

LESSON NOTES

Beginner S5 #3

What's the Japanese Diagnosis?

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 6 Sample Sentences
- 7 Grammar

3

KANJI

1. (鼻をすすったり、咳をしている音)
2. 左 絵理花: 先輩、具合が悪そうですね。大丈夫ですか。
3. 下山 新: ...頭が痛いんだ。
4. 左 絵理花: そうなんですか？もうお医者さんに行きましたか。
5. 下山 新: いや、まだ。
6. 左 絵理花: 薬は？
7. 下山 新: まだ飲んでない。
8. 左 絵理花: どうして飲まないんですか。
9. 熱は？
10. 下山 新: 知らない。
11. 左 絵理花: だめですよ！
12. あ、部長！下山先輩、病気なんです。帰ってもいいですよ。ね？部長？
13. 部長: どうしたんだ？下山？風邪か？
14. 下山 新: いや、わからないんですけど、ちょっと体調が悪いんですよ。
15. 部長: ああ、顔色が悪いな。今日は、帰ってもいいぞ。

KANA

CONT'D OVER

1. (はなをすすったり、せきをしているおと)
2. ひだり えりか: せんぱい、ぐあいかわるそうですね。だいじょうぶですか。
3. しもやま しん: ...あたまがいたいんだ。
4. ひだり えりか: そうなんですか？もうおいしゃさんにいきましたか。
5. しもやま しん: いや、まだ。
6. ひだり えりか: くすりは？
7. しもやま しん: まだのんでない。
8. ひだり えりか: どうしてのまないんですか。
ねつは？
9. しもやま しん: しらない。
10. ひだり えりか: だめですよ！
あ、ぶちょう！しもやませんぱい、びょうきなんです。かえってもいいですよ。ね？ぶちょう？
11. ぶちょう: どうしたんだ？しもやま？かぜか？
12. しもやま しん: いや、わからないんですけど、ちょっとたいちょうがわるいんですよ。
13. ぶちょう: ああ、かおいろがわるいな。きょうは、かえってもいいぞ。

ROMANIZATION

CONT'D OVER

1. (Hana o susutta ri, seki o shite iru oto)
2. HIDARI ERIKA: Senpai, guai ga warusō desu ne. Daijōbu desu ka.
3. SHIMOYAMA ... Atama ga itain da.
SHIN:
4. HIDARI ERIKA: Sō nan desu ka? Mō o-isha-san ni ikimashita ka.
5. SHIMOYAMA Iya, mada.
SHIN:
6. HIDARI ERIKA: Kusuri wa?
7. SHIMOYAMA Mada nonde nai.
SHIN:
8. HIDARI ERIKA: Dōshite nomanain desu ka.
Netsu wa?
9. SHIMOYAMA Shiranai.
SHIN:
10. HIDARI ERIKA: Dame desu yo!
A, buchō! Shimoyama senpai, byōki nan desu. Kaette mo ii desu yo
ne. Ne? Buchō?
11. BUCHŌ: Dōshitan da? Shimoyama? Kaze ka?
12. SHIMOYAMA Iya, wakaranain desu kedo, chotto taichō ga waruin desu yo.
SHIN:
13. BUCHŌ: Ā, kaoiro ga warui na. Kyō wa, kaette mo ii zo.

ENGLISH

CONT'D OVER

1. (sound of sniffing or violent coughing)
2. ERIKA HIDARI: Senpai, you don't look well. Are you all right?
3. SHIN ...I have a headache.
SHIMOYAMA:
4. ERIKA HIDARI: Really? Have you been to the doctor?
5. SHIN No, not yet.
SHIMOYAMA:
6. ERIKA HIDARI: What about medicine?
7. SHIN I haven't taken any yet.
SHIMOYAMA:
8. ERIKA HIDARI: Why haven't you taken any?!
Do you have a fever?
9. SHIN I don't know.
SHIMOYAMA:
10. ERIKA HIDARI: That's no good!
Oh, Section Chief! Shimoyama-senpai is ill. It's all right for him to go home, isn't it? Right? Section Chief?
11. SECTION CHIEF: What's wrong, Shimoyama? Do you have a cold?
12. SHIMOYAMA: No, I don't know, but I don't feel so good.
13. SECTION CHIEF: Ah, you look pale. You can go home today.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
具合	ぐあい	guai	condition, health
顔色	かおいろ	kaoiro	color of the face, complexion
ちょっと	ちょっと	chotto	a bit, a little
風邪	かぜ	kaze	cold (illness)
部長	ぶちょう	buchō	department head, section chief
帰る	かえる	kaeru	to return, to go home; V1
病気	びょうき	byōki	sickness, illness
薬	くすり	kusuri	medicine
熱	ねつ	netsu	fever, temperature
医者	いしゃ	isha	doctor
痛い	いたい	itai	painful, sore; Adj(i)
頭	あたま	atama	head
悪い	わるい	warui	bad; Adj(i)
体調	たいちょう	taichō	physical condition

SAMPLE SENTENCES

<p>具合はどうですか。 <i>Guai wa dō desu ka.</i></p> <p>How are you feeling?</p>	<p>今日、田中さんは顔色が良い。 <i>Kyō Tanaka-san wa kaoiro ga yoi.</i></p> <p>Mr./Ms. Tanaka looks well today.</p>
<p>ちょっと、すみません。 <i>Chotto, sumimasen.</i></p> <p>Excuse me for a minute.</p>	<p>風邪ですか。 <i>Kaze desu ka.</i></p> <p>Do you have a cold?</p>

<p>田中さんはいい部長です。 <i>Tanaka-san wa ii buchō desu.</i></p> <p>Mr./Ms. Tanaka is a good manager.</p>	<p>アメリカに帰りたいです。 <i>Amerika ni kaeritai desu.</i></p> <p>I want to go back to the US.</p>
<p>わたしは病気になった。 <i>Watashi wa byōki ni natta.</i></p> <p>I became sick.</p>	<p>これは薬ですか。 <i>Kore wa kusuri desu ka.</i></p> <p>Is this medicine?</p>
<p>熱があります。 <i>Netsu ga arimasu.</i></p> <p>I have a fever.</p>	<p>医者に行きます。 <i>Isha ni ikimasu.</i></p> <p>I'll go see a doctor.</p>
<p>喉が痛いです。 <i>Nodo ga itai desu.</i></p> <p>My throat hurts.</p>	<p>痛い！ <i>Itai!</i></p> <p>Ouch!</p>
<p>頭が痛いです。 <i>Atama ga itai desu.</i></p> <p>I have a headache.</p>	<p>悪い夢を見た。 <i>Warui yume o mita.</i></p> <p>I had a bad dream.</p>
<p>体調が悪いです。 <i>Taichō ga warui desu.</i></p> <p>I don't feel well.</p>	

GRAMMAR

The Focus of This Lesson Is Talking about Health Conditions.

ちょっと体調が悪いんですよ。

Chotto taichō ga waruin desu yo.

"I don't feel so good."

In this lesson, you'll learn how to use the phrase *-n da* to give or ask for an explanation. You'll also learn frequently used expressions we use when talking about someone's health condition.

n da (んだ), n desu (んです)

We use *n da* and its formal form, *-n desu*, for giving and asking for explanations. In written language, we more commonly use *no da* or *no desu*.

In the dialogue, Mr. Shimoyama said *Atama ga itain da* (頭が痛いんだ。) because Erika was worrying about him and he was trying to explain why he didn't look well. If he had simply said *Atama ga itai* (頭が痛い。), it would sound as if he was just stating the fact and it may have come off as a little abrupt. By adding *n da* to the sentence, it makes it clearer that the speaker is trying to explain something or make a point.

Let's compare the following sentences.

1. **僕は彼女がいます。**
Boku wa kanojo ga imasu.
"I have a girlfriend."
2. **僕は彼女がいるんです。**
Boku wa kanojo ga irundesu.
"I have a girlfriend."

Both sentences mean "I have a girlfriend." However, the first sentence is simply stating the fact that you have a girlfriend. However, in the second sentence, you're trying to explain or imply something by saying that you have a girlfriend. For example, "The fact is that I have a girlfriend, so I'm not interested in you" or something to that effect.

Formation

- **[informal sentence] + *n da/n desu*.**

*When *n da* or *n desu* directly follows the affirmative form of a *na*-adjective or a noun, we insert *na* between them.

Sample Sentences

Verb + *n da/n desu*

1. 明日、彼女の両親の家に行く**んです**。
Ashita, kanojo no ryōshin no uchi ni iku n desu.
"I'm going to visit my girlfriend's parents. (So I'm nervous.)"

i-adjective + *n da/n desu*

1. このケーキはおいしいんですよ。
Kono kēki wa oishii n desu yo.
"This cake is delicious. (So please have some.)"

na-adjective + na + n da/n desu

1. 私はタバコが嫌いなんです。
Watashi wa tabako ga kirai na n desu.
"I hate smoking. (So please don't smoke.)"

Noun + na + n da/n desu

1. わたしはまだ19歳なんです。
Watashi wa mada jūkyū-sai na n desu.
"I'm still nineteen years old. (So I can't drink alcohol.)"

*Since we use *n da* or *n desu* when asking for an explanation, we often use them with "wh-" words.

For Example:

1. どこに行くんですか。
Doko ni iku n desu ka.
"Where are you headed?"
2. どうしたんですか。
Dōshita n desu ka.
"What happened?"

Vocabulary Words and Phrases Describing a Physical Condition

1. [subject] wa [body part] ga itai.
⇒ (私)はお腹が痛い。
(*Watashi wa*) *onaka ga itai.*
2. ⇒ 熱がある
netsu ga aru
"to have a fever"

3. ⇒ せきがでる
seki ga deru
"to have a cough"

4. ⇒ 具合が悪い
guai ga warui
⇒ 体調が悪い
taichō ga warui
"to feel sick"

5. ⇒ 顔色が悪い
kaoiro ga warui
"to look pale"

Reference

Please also review the following grammar points.

- [Subject] *wa* [body part] *ga itai* ⇒ Newbie Series Season 3 Lesson 12

- *Mō* + [Past tense of a verb] ⇒ Beginner Series Season 4 Lessons 40 and 41

- *Mada* + [*te* form of a verb] *nai/masen* ⇒ Beginner Series Season 4 Lessons 40 and 41

- [*te* form of a verb] + *mo ii desu ka* ⇒ Beginner Series Season 4 Lesson 15